

Studiengang	MA-Studium Translation		
Lehrveranstaltung	Lexikographie der deutschen Sprache		
Status	Pflichtfach; Wahlfach		
Studienjahr	1.	Semester	
ECTS Punkte	3		
Lehrende	Ao. Prof. Dr. Anita Pavić Pintarić		
E-Mail	apintari@unizd.hr		
Sprechstunde	Nach dem Stundenplan		
Assistent	-		
E-Mail			
Sprechstunde			
Raum	156		
Lehr- und Lernformen	Vorlesung, Seminar		
Unterrichtsform V+S+Ü	1+1+0		
Prüfungsmethoden	Seminararbeit		
Lernziele	<p>Die Studierenden sind in der Lage:</p> <ul style="list-style-type: none"> - leksikographische Begriffe zu definieren und unterscheiden -lexikologische Theorien zu unterscheiden -Wörterbücher und lexikographische Ansätze zu beschreiben - leksikographische Analyse durchzuführen -eigene Untersuchung darzustellen. 		
Inhalt	In dieser Lehrveranstaltung werden lexikographische Begriffe und lexikographische Ansätze bearbeitet sowie Wörterbücher verschiedener Bereiche analysiert.		
Pflichtliteratur	<p>Wörterbücher : ein internationales Handbuch zur Lexikographie. Schlafer, Michael (2009): Lexikologie und Lexikographie.</p> <p>Wörterbücher der deutschen Sprache (z.B. Duden Universalwörterbuch, Kluge: Etymologisches Wörterbuch, Kempcke, Günter: Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Österreichisches Wörterbuch). Wörterbücher der kroatischen Sprache (z.B. Anić, Vladimir: Rječnik hrvatskoga jezika; Anić, V./Goldstein, I.: Rječnik stranih riječi, Hrvatski enciklopedijski rječnik).</p>		
Zusätzliche Literatur	Wörterbücher in der Unibibliothek		
Internetquellen	Online- Wörterbücher		
Qualitätskontrolle	Studentische Evaluierung.		
Voraussetzung für die Unterschrift	Regelmäßige Teilnahme am Unterricht im, Seminarvortrag.		
Bewertung	Seminararbeiten werden nach den Hinweisen geschrieben, die in der ersten Stunde verteilt werden		
Formierung der Endnote	60% Seminararbeit, 25% Präsentation und Vortrag, 15% Teilnahme am Unterricht und Bewertungsbogen.		

Themen			
Red. br.	Datum	Titel	Literatur
1.		Wort: Definition, Funktion.	
2.		Lexikalische Theorien I	
3.		Lexikalische Theorien II	
4.		Lexikographie: Gegenstand und Aufgaben.	
5.		Typologie der Wörterbücher. Einsprachige und zweisprachige Wörterbücher.	
6.		Fachwörterbücher I.	
7.		Fachwörterbücher II.	
8.		Wörterbücher der Varietäten.	

9.		Wörterbuch als Hilfsmittel bei der Übersetzung.	
10.		Lexikographische Praxis (Planung).	
11.		Lexikographische Analyse der Kultureme.	
12.		Lexikographische Analyse der Phraseme.	
13.		Lexikographische Analyse der Synonyme.	
14.		Lexikographische Analyse der Partikeln.	
15.		Schlussdiskussion.	